

## INDEKSI GRAĐEVINSKIH RADOVA U SVIBNJU 2019. – privremeni podaci

### CONSTRUCTION WORK INDICES, MAY 2019 – Provisional Data

Prema kalendarski prilagođenim indeksima obujam građevinskih radova u svibnju 2019. u odnosu na svibanj 2018. veći je za 5,8%.

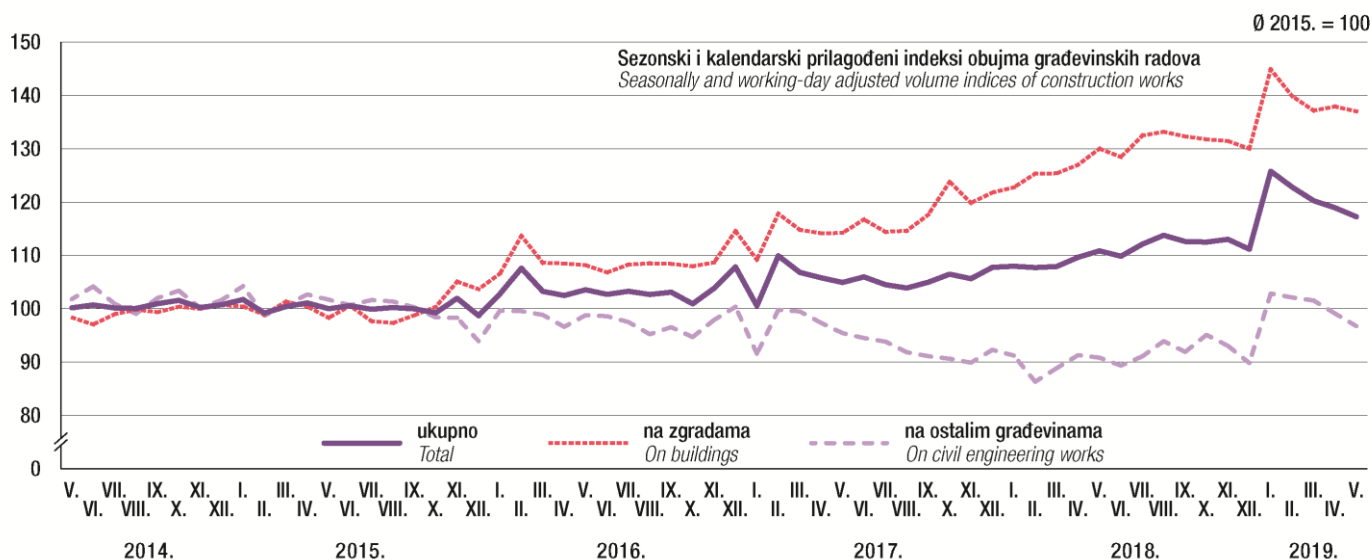
According to working-day adjusted indices, in May 2019, as compared to May 2018, the volume of construction works increased by 5.8%.

Prema sezonski i kalendarski prilagođenim indeksima obujam građevinskih radova u svibnju 2019. u odnosu na travanj 2019. manji je za 1,4%.

According to seasonally and working-day adjusted indices, in May 2019, as compared to April 2019, the volume of construction works decreased by 1.4%.

#### G-1. INDEKSI OBUJMA GRAĐEVINSKIH RADOVA OD SVIBNJA 2014. DO SVIBNJA 2019.

VOLUME INDICES OF CONSTRUCTION WORKS, MAY 2014 – MAY 2019



#### I. SEZONSKI I KALENDARSKI PRILAGOĐENI POKAZATELJI SEASONALLY AND WORKING-DAY ADJUSTED INDICATORS

##### 1. OBUJAM GRAĐEVINSKIH RADOVA – MJESEČNE I TROMJESEČNE STOPE PROMJENA IZRAČUNANE IZ SEZONSKI I KALENDARSKI PRILAGOĐENIH INDEKSA VOLUME OF CONSTRUCTION WORKS – MONTH-ON-MONTH AND QUARTER-ON-QUARTER GROWTH RATES CALCULATED ON BASIS OF SEASONALLY AND WORKING-DAY ADJUSTED INDICES

	II. 2019. I. 2019.	III. 2019. II. 2019.	IV. 2019. III. 2019.	V. 2019. IV. 2019.	IV. – VI. 2018. I. – III. 2018.	VII. – IX. 2018. IV. – VI. 2018.	X. – XII. 2018. VII. – IX. 2018.	I. – III. 2019. X. – XII. 2018.	
Ukupno	-2,4	-2,1	-1,1	-1,4	2,1	2,5	-0,5	9,6	Total
Na zgradama	-3,5	-1,9	0,5	-0,7	3,2	3,2	-1,2	7,3	On buildings
Na ostalim građevinama	-0,7	-0,5	-2,4	-2,4	1,9	2,0	0,4	10,3	On civil engineering works

##### 2. OBUJAM GRAĐEVINSKIH RADOVA – GODIŠNJE STOPE PROMJENA IZRAČUNANE IZ KALENDARSKI PRILAGOĐENIH INDEKSA VOLUME OF CONSTRUCTION WORKS – YEAR-ON-YEAR GROWTH RATES CALCULATED ON BASIS OF WORKING-DAY ADJUSTED INDICES

	II. 2019. II. 2018.	III. 2019. III. 2018.	IV. 2019. IV. 2018.	V. 2019. V. 2018.	IV. – VI. 2018. IV. – VI. 2017.	VII. – IX. 2018. VII. – IX. 2017.	X. – XII. 2018. X. – XII. 2017.	I. – III. 2019. I. – III. 2018.	
Ukupno	14,3	11,2	8,6	5,8	4,3	8,2	5,2	13,7	Total
Na zgradama	11,9	9,1	8,7	5,5	11,9	14,8	7,5	12,7	On buildings
Na ostalim građevinama	18,4	14,4	8,6	6,4	-5,6	-0,1	2,2	15,1	On civil engineering works

**II. IZVORNI, NEPRILAGOĐENI POKAZATELJI**  
GROSS, NON-ADJUSTED INDICATORS

**1. INDEKSI OBUJMA GRAĐEVINSKIH RADOVA**  
VOLUME INDICES OF CONSTRUCTION WORKS

	Mjesečni indeksi, Ø 2015. = 100 Monthly indices, Ø 2015 = 100							V. 2019. IV. 2019.	V. 2019. V. 2018.	I. – V. 2019. I. – V. 2018.	V. 2019. Ø 2018.	Tromjesečni indeksi, Ø 2015. = 100 Quarterly indices, Ø 2015 = 100			I. – III. 2019. I. – III. 2018.	I. – III. 2019. X. – XII. 2018.	
	2018. <sup>1)</sup>		2019.									2018. <sup>1)</sup>		2019.			
	XII.	I.	II.	III.	IV.	V.	I. – III.					X. – XII.	I. – III.				
	VII. – IX.	X. – XII.	I. – III.														
Ukupno	97,1	112,8	113,9	124,3	124,9	130,1	121,2	104,2	109,4	111,2	117,9	112,1	111,5	117,0	111,5	104,9	Total
Zgrade	112,9	137,5	136,1	146,5	147,0	151,9	143,8	103,3	108,9	110,6	118,1	128,4	127,2	140,0	110,7	110,1	Buildings
Ostale građevine	80,3	86,3	90,1	100,4	101,2	106,8	97,0	105,6	110,2	112,1	117,7	94,6	94,7	92,3	112,8	97,5	Civil engineering works

1) Konačni podaci

1) Final data.

**III. VREMENSKE SERIJE INDEKSA OBUJMA GRAĐEVINSKIH RADOVA**  
TIME SERIES OF VOLUME INDICES OF CONSTRUCTION WORKS

**1. MJESEČNI INDEKSI OBUJMA GRAĐEVINSKIH RADOVA**  
MONTHLY VOLUME INDICES OF CONSTRUCTION WORKS

Ø 2015. = 100

		Ukupno Total				Na zgradama On buildings				Na ostalim građevinama On civil engineering works				
		izvorni indeksi Gross indices	kalendarski prilagođeni indeksi Working-day adjusted indices	sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi Seasonally and working-day adjusted indices	trend-indeksi Trend indices	izvorni indeksi Gross indices	kalendarski prilagođeni indeksi Working-day adjusted indices	sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi Seasonally and working-day adjusted indices	trend-indeksi Trend indices	izvorni indeksi Gross indices	kalendarski prilagođeni indeksi Working-day adjusted indices	sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi Seasonally and working-day adjusted indices	trend-indeksi Trend indices	
2017. <sup>1)</sup>	V.	116,1	113,0	104,9	105,5	126,1	122,9	114,2	114,8	105,4	102,4	95,4	96,2	
	VI.	105,9	105,8	106,0	105,1	116,1	116,0	116,7	115,1	94,9	94,8	94,5	94,7	
	VII.	105,3	109,4	104,5	104,8	112,8	116,9	114,4	115,5	97,2	101,1	93,8	93,3	
	VIII.	101,9	97,6	103,9	104,8	109,5	105,2	114,6	116,2	93,6	89,6	91,8	92,1	
	IX.	105,8	107,3	105,0	105,1	115,5	117,1	117,6	117,2	95,4	96,8	91,1	91,4	
	X.	111,9	112,4	106,5	105,7	124,8	125,4	123,8	118,6	98,0	98,5	90,6	90,9	
	XI.	108,6	107,6	105,6	106,3	121,5	120,4	119,8	120,0	94,8	93,8	89,9	90,6	
	XII.	94,5	100,1	107,8	107,0	105,8	111,6	121,8	121,6	82,4	87,5	92,3	90,5	
	2018. <sup>1)</sup>	I.	99,6	95,4	108,0	107,6	119,3	114,6	122,8	123,1	78,5	75,0	91,2	90,4
		II.	99,6	99,6	107,7	108,1	121,6	121,6	125,3	124,5	76,1	76,1	86,3	90,3
		III.	115,5	115,3	107,9	108,6	138,5	138,3	125,4	126,0	90,9	90,7	88,9	90,2
		IV.	111,2	113,5	109,6	109,4	131,1	133,7	127,0	127,5	89,9	91,9	91,3	90,2
V.		118,9	119,6	110,9	110,2	139,5	140,2	130,0	129,0	96,9	97,5	90,8	90,4	
VI.		108,3	109,2	109,8	111,1	126,7	127,7	128,5	130,4	88,6	89,4	89,3	90,9	
VII.		116,9	117,4	112,1	112,0	134,9	135,5	132,5	131,5	97,5	98,0	91,1	91,7	
VIII.		109,5	107,5	113,8	112,5	124,4	122,2	133,2	132,1	93,6	91,8	93,9	92,4	
IX.		109,9	115,2	112,6	112,7	125,9	131,7	132,3	132,3	92,7	97,4	91,9	92,8	
X.		121,1	118,9	112,5	112,6	135,8	133,4	131,8	131,9	105,4	103,3	95,1	92,7	
XI.		116,2	115,1	113,0	112,5	133,0	131,8	131,4	131,3	98,3	97,3	93,0	92,2	
XII.		97,1	102,8	111,2	112,4	112,9	119,1	130,0	130,6	80,3	85,2	89,8	91,3	
2019.	I.	112,8	110,6	125,8	112,5	137,5	135,0	144,9	130,3	86,3	84,6	102,9	103,0	
	II.	113,9	113,9	122,8	112,9	136,1	136,1	139,9	130,6	90,1	90,1	102,1	101,9	
	III.	124,3	128,3	120,3	113,6	146,5	151,0	137,2	131,4	100,4	103,8	101,5	100,9	
	IV.	124,9	123,3	118,9	114,3	147,0	145,3	137,9	132,5	101,2	99,8	99,1	100,3	
	V.	130,1	126,5	117,2	<sup>2)</sup>	151,9	148,0	137,0	<sup>2)</sup>	106,8	103,7	96,7	<sup>2)</sup>	

1) Konačni podaci

2) Vremenske serije trend-indeksa objavljuju se tri puta na godinu.

1) Final data.

2) Time series of trend-indices are released three times a year.

**2. TROMJESEČNI INDEKSI OBUJMA GRAĐEVINSKIH RADOVA**  
**QUARTERLY VOLUME INDICES OF CONSTRUCTION WORKS**

○ 2015. = 100

	Ukupno Total				Na zgradama On buildings				Na ostalim građevinama On civil engineering works			
	izvorni indeksi Gross indices	kalendarski prilagođeni indeksi Working-day adjusted indices	sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi Seasonally and working -day adjusted indices	trend- -indeksi Trend indices	izvorni indeksi Gross indices	kalendarski prilagođeni indeksi Working-day adjusted indices	sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi Seasonally and working -day adjusted indices	trend- -indeksi Trend indices	izvorni indeksi Gross indices	kalendarski prilagođeni indeksi Working-day adjusted indices	sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi Seasonally and working -day adjusted indices	trend- -indeksi Trend indices
2017. <sup>1)</sup> IV. – VI.	108,6	109,4	105,6	105,5	118,7	119,6	115,0	114,8	97,7	98,4	95,8	96,1
VII. – IX.	104,3	104,8	104,5	104,9	112,6	113,1	115,6	116,3	95,4	95,8	92,3	92,3
X. – XII.	105,0	106,7	106,6	106,3	117,4	119,1	121,8	120,1	91,7	93,3	90,9	90,7
2018. <sup>1)</sup> I. – III.	104,9	103,5	107,9	108,1	126,5	124,9	124,5	124,5	81,8	80,6	88,8	90,3
IV. – VI.	112,8	114,1	110,1	110,2	132,4	133,9	128,5	128,9	91,8	92,9	90,5	90,5
VII. – IX.	112,1	113,4	112,8	112,4	128,4	129,8	132,7	131,9	94,6	95,7	92,3	92,3
X. – XII.	111,5	112,3	112,2	112,5	127,2	128,1	131,1	131,3	94,7	95,3	92,7	92,1
2019. I. – III.	117,0	117,6	122,9	113,0	140,0	140,7	140,6	130,8	92,3	92,8	102,2	101,9

1) Konačni podaci

1) Final data.

**IV. STRUKTURA ODRADENIH SATI NA GRADILIŠTIMA PREMA VRSTAMA GRAĐEVINA I RADOVA**  
**COMPOSITION OF HOURS WORKED ON SITES, BY TYPES OF CONSTRUCTIONS AND TYPES OF WORKS**

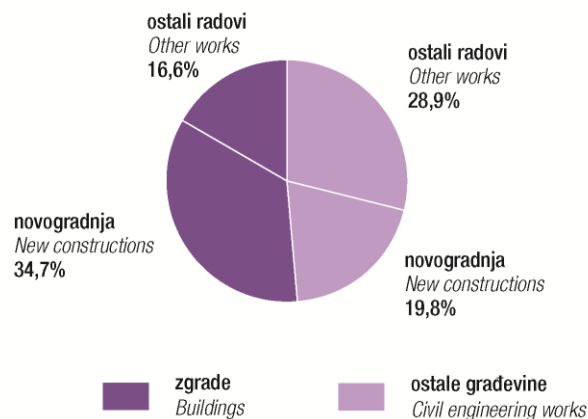
%

	V. 2019.			I. – V. 2019.			
	ukupno Total	novogradnja New constructions	ostali radovi <sup>1)</sup> Other works <sup>1)</sup>	ukupno Total	novogradnja New constructions	ostali radovi <sup>1)</sup> Other works <sup>1)</sup>	
Ukupno	100,0	54,5	45,5	100,0	53,6	46,4	Total
Na zgradama	51,3	34,7	16,6	52,3	34,9	17,4	On buildings
Na ostalim građevinama	48,7	19,8	28,9	47,7	18,7	29,0	On civil engineering works

1) Rekonstrukcije (poboljšanja postojećih građevina), popravci i održavanje

1) Reconstructions, repair works and maintenance of existing constructions.

**G-2. STRUKTURA ODRADENIH SATI NA GRADILIŠTIMA PREMA VRSTAMA GRAĐEVINA I RADOVA U SVIBNJU 2019.**  
**COMPOSITION OF HOURS WORKED ON SITES, BY TYPES OF CONSTRUCTIONS AND TYPES OF WORKS, MAY 2019**



## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### Napomena

Vremenske serije indeksa obujma građevinskih radova ( $\emptyset$  2015. = 100) dostupne su na internetskim stranicama Državnog zavoda za statistiku u STS bazi podataka (bazi kratkoročnih poslovnih statistika) na poveznici <https://stsbaza.dzs.hr/>.

Državni zavod za statistiku mjesečno dostavlja indekse obujma građevinskih radova u Eurostat. Podaci su usporedivi s pokazateljima država članica EU-a i dostupni su na Eurostatovim internetskim stranicama <http://ec.europa.eu/eurostat>.

### Izvori i metode prikupljanja podataka

U ovom Priopćenju iskazani su podaci prikupljeni izvještajnom metodom s pomoću obrazaca Mjesečni izvještaj građevinarstva (GRAĐ-21/M) i Tromjesečni izvještaj građevinarstva (GRAĐ-21/3M).

### Obuhvat i usporedivost

Mjesečni i Tromjesečni izvještaj građevinarstva prikupljaju se za poslovne subjekte (pravne osobe i obrte) ili njihove dijelove s 20 i više zaposlenih koji su prema Nacionalnoj klasifikaciji djelatnosti, verzija 2007. (NN, br. 58/07.) u Registru poslovnih subjekata odnosno Obrtnom registru razvrstani u područje F Građevinarstvo.

Podaci se odnose na građevinske radove (na novim građevinama, rekonstrukcijama, popravcima i održavanju postojećih građevina) izvršene na području Republike Hrvatske. Razvrstavanje građevina i radova izvršeno je prema Klasifikaciji vrsta građevina, usklađenoj s klasifikacijom koju propisuje Eurostat (*Classification of Types of Constructions – CC, final version*).

Metodologija za istraživanje temelji se na Uredbi Vijeća (EZ) br. 1165/98 o kratkoročnim statistikama (Dodatak B) te njezinim izmjenama i dopunama.

### Metoda izračunavanja indeksa

Indeksi obujma građevinskih radova temelje se na odrađenim satima radnika na gradilištima prilagođenih s faktorom produktivnosti. Faktor produktivnosti procjenjuje se na godišnjoj bazi iz deflacirane vrijednosti radova i odrađenih sati rada, posebno za zgrade, a posebno za ostale građevine. Fluktuacija individualnih vrijednosti faktora produktivnosti ublažena je upotrebom eksponencijalnog izgladivanja vremenske serije. Nakon što se izračunaju indeksi za zgrade i za ostale građevine, u drugom se koraku s pomoću Laspeyresove formule indeks za ukupno građevinarstvo dobiva na indirektan način agregiranjem tih dvaju podindeksa. Ponderi se određuju prema udjelu dodane vrijednosti iz područja F Građevinarstvo prema troškovima proizvodnih čimbenika iz strukturnih poslovnih statistika u baznoj godini.

Kako se faktor produktivnosti procjenjuje na godišnjoj bazi prema podacima iz prethodne godine, podaci će se cijelu izvještajnu godinu objavljivati kao privremeni rezultati. Nakon izračuna stvarne produktivnosti za izvještajnu godinu objavit će se konačni podaci.

## NOTES ON METHODOLOGY

### Notice

Time series of volume indices of construction works ( $\emptyset$  2015 = 100) are available on the web site of the Croatian Bureau of Statistics in the STS Database (the database of short-term statistics) at <https://stsbaza.dzs.hr/en/>.

The Croatian Bureau of Statistics submits data on volume indices of construction works to the Eurostat on a monthly basis. The data are comparable with indicators of other EU Member States and available on Eurostat's web site <http://ec.europa.eu/eurostat>.

### Sources and methods of data collection

Data on construction presented in this First Release are collected through the reporting method by using the Monthly Report on Construction (GRAĐ-21/M form) and the Quarterly Report on Construction (GRAĐ-21/3M form).

### Coverage and comparability

The Monthly and the Quarterly Report on construction are collected from business entities (legal entities and tradesmen) and parts thereof employing 20 or more persons classified according to the NKD 2007. (NN, No. 58/07) into section F Construction in the Register of Business Entities or the Crafts Register.

Data refer to all construction works (new constructions and reconstructions, maintenance and repair works on existing constructions) done on the territory of the Republic of Croatia. Constructions and works are classified according to the Classification of Types of Constructions – KVG, which is harmonised with the appropriate classification prescribed by Eurostat (*Classification of Types of Constructions – CC, final version*).

The methodology for this survey is based on the Council Regulation (EC) No 1165/98 concerning short-term statistics (Annex B) and its amendments.

### Index calculation method

The volume indices of construction works are based on the number of hours worked on sites adjusted with a productivity factor. The productivity factor is estimated from a deflated value of works and working hours done on an annual basis, separately for buildings and for civil engineering works. The fluctuation of individual values of the productivity factor is alleviated by using the exponential smoothing of the time series. After the calculation of indices for buildings and for civil engineering works, the next phase includes the calculation of the index for total construction indirectly by aggregating these two semi-indices by applying the Laspeyres' formula. Weights are defined according to the share of the value added from section F – Construction, taking into account the production factors' costs from structural business statistics in the base year.

Since the productivity factor is estimated at the annual level on the basis of data from the previous year, data for the whole reference year will be issued as provisional results. After the calculation of the actual productivity for the reference year is done, final results will be issued.

## Prezentacija indeksa

Prikazivanje i tumačenje indeksa obujma građevinskih radova usklađeno je sa zahtjevima Eurostata za prikazivanje kratkoročnih poslovnih pokazatelja te s Uredbom Vijeća (EZ-a) br. 1165/98 i njezinim izmjenama i dopunama.

Kretanje obujma građevinskih radova prikazuje se i tumači stopama promjena izračunanih na temelju sezonski i kalendarski prilagođenih indeksa. Sezonski prilagođeni indeksi primjenjuju se za mjesečnu usporedbu kretanja obujma građevinskih radova, a kalendarski prilagođeni indeksi za godišnju usporedbu.

## Metoda sezonskoga i kalendarskog prilagođavanja

Sezonsko i kalendarsko prilagođavanje provedeno je metodom X13 ARIMA na mjesečnoj seriji indeksa ( $\emptyset$  2015. = 100), koja počinje indeksom za siječanj 2000. U sezonskoj prilagodbi vremenskih serija indeksa isključen je utjecaj slučajne sastavnice. Izračunane serije indeksa obujma građevinskih radova usporedive su s onima koje objavljuje Eurostat.

Produljivanje serije indeksa dodavanjem novih mjesečnih opažanja za svaki idući mjesec može zbog svojstava primijenjene metode sezonske prilagodbe prouzročiti naknadne ispravke već objavljenih sezonski i kalendarski prilagođenih indeksa te trenda za nekoliko mjeseci unatrag.

## Napomena o terminologiji primijenjenoj u ovom Priopćenju

Pojam "kalendarsko prilagođavanje" na hrvatskom jeziku nije usklađen s prijevodom pojma *working-day adjustment* iz engleskoga, koji znači "prilagodba za broj radnih dana", kako bi se izbjeglo da hrvatski korisnici pogrešno protumače taj termin.

Pod pojmom "prilagodba za broj radnih dana" u kratkoročnim poslovnim statistikama podrazumijeva se kalendarska prilagodba, ali zbog specifičnih Eurostatovih terminoloških zahtjeva u kratkoročnim poslovnim statistikama upotrebljava se spomenuti termin.

## Sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi

Pojam "sezonski i kalendarski prilagođeni indeksi" podrazumijeva da su izvorni indeksi prilagođeni za sezonu i kalendarske dane u skladu sa zahtjevima Eurostata za kratkoročne poslovne pokazatelje. Podaci koji se uspoređuju s podacima iz prethodnog mjeseca (tj. mjesečna usporedba) prikazuju se u sezonski i kalendarski prilagođenu obliku indeksa obujma građevinskih radova ili iz njih izračunanih stopa rasta.

U skladu s tim u ovom Priopćenju u mjesečnoj usporedbi (I. dio Priopćenja, tablica 1.) prikazane su i tumače se mjesečne stope promjena obujma građevinskih radova izračunane iz sezonski i kalendarski prilagođenih indeksa (usporedba indeksa izvještajnog mjeseca s indeksima prethodnoga izvještajnog mjeseca).

## Kalendarski prilagođeni indeksi

Pojam "kalendarski prilagođeni indeksi" podrazumijeva da su izvorni indeksi prilagođeni za kalendarske dane u skladu sa zahtjevima Eurostata za kratkoročne poslovne pokazatelje. Podaci koji se uspoređuju s podacima od istog mjeseca prethodne godine (tj. godišnja usporedba) prikazuju se u kalendarski prilagođenu obliku indeksa obujma građevinskih radova ili iz njih izračunanih stopa rasta.

## Presentation of indices

*Presentation and interpretation of volume indices of construction works are in line with Eurostat's requirements for the presentation of short-term business indicators and with the Council Regulation (EC) No 1165/98 and its amendments.*

*The movements of the volume indices of construction works are presented and interpreted in relation to growth rates calculated on the basis of seasonally and working-day adjusted indices. Seasonally adjusted indices are used for the monthly comparison of movements of the volume indices of construction works and working-day adjusted indices for the annual comparison.*

## Seasonal and working-day adjustment method

*Seasonal and working-day adjustment has been done by using the X13 ARIMA method on a monthly index series ( $\emptyset$  2015 = 100), which starts with January 2000 index. The effect of a random component in the seasonal adjustment process of time series of indices has been excluded. Calculated series of volume indices of construction works are comparable to those published by Eurostat.*

*Due to the character of the implemented seasonal adjustment method, the extension of the index series by adding new monthly observations for each new month could cause subsequent corrections of the already published seasonally and working-day adjusted indices and trend for several previous months.*

## Notice concerning the terminology used in this First Release

*In Croatian language, the term "kalendarsko prilagođavanje" (calendar adjustment) is not the literal translation of the term "working-day adjustment" in English, which means "adjustment for the number of working days". It is used in order to prevent misunderstandings by national users.*

*The term "working-day adjustment" in short-term business statistics actually refers to calendar adjustment, but due to specific Eurostat's requirements for short-term statistics, the term "working-day adjustment" is used instead.*

## Seasonally and working-day adjusted indices

*The term "seasonally and working-day adjusted indices" is used to indicate that gross indices are adjusted for both seasonal and working-day effects. In line with Eurostat's requirements for short-term business indicators, the data that are compared to those of the previous month (that is, monthly comparison) are presented in a seasonally and working-day adjusted form of the volume indices of construction works or growth rates calculated from them.*

*In line with the above mentioned, this First Release presents and interprets month-on-month growth rates of the volume of construction works calculated on the basis of seasonally and working-day adjusted indices (the comparison between the indices of the current reporting month with the indices of the previous reporting month) in the monthly comparison (First Release, part I., table 1.).*

## Working-day adjusted indices

*The term "working-day adjusted indices" is used to indicate that gross indices are adjusted only for working-day effects in line with Eurostat's requirements for short-term business indicators, while data compared to those of the same month of the previous year (that is, annual comparison) are presented in a working-day adjusted form of volume indices of construction works or growth rates calculated from them.*

Prema tome, u ovom su Priopćenju u godišnjoj usporedbi (I. dio Priopćenja, tablica 2.) prikazane i tumače se godišnje stope promjena obujma građevinskih radova izračunane iz kalendarski prilagođenih indeksa (usporedba indeksa izvještajnog mjeseca s indeksima istoga izvještajnog mjeseca prethodne godine).

*In line with what is mentioned above, in this First Release, year-on-year growth rates of the volume of construction works (First Release, part I., table 2.) calculated on the basis of working-day adjusted indices (comparison between indices of the reporting month with the indices of the same reporting month of the previous year) are presented and interpreted in the annual comparison.*

## Izvorni indeksi

Radi održavanja dosljednosti i kontinuiteta s prethodno objavljenim podacima indeksi se i dalje iskazuju i u obliku izvornih, neprilagođenih indeksa na isti način kao i prije, ali se posebno ne komentiraju (II. dio Priopćenja, tablica 1.).

## Gross indices

*In order to sustain the consistency and continuity with the previously released data, indices continue to be presented as gross, unadjusted indices in the same way as before, but they are not commented in particular (First Release, part II., table 1.).*

## Kratice

Eurostat	Statistički ured Europske unije
EZ	Europska zajednica
NN	Narodne novine

## Abbreviations

EC	European Community
Eurostat	Statistical Office of the European Communities
NKD 2007.	National Classification of Activities, 2007 version
NN	Narodne novine, official gazette of the Republic of Croatia

**Objavljuje i tiska Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.**  
*Published and printed by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80*  
**Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-111, telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4817-666**

**Odgovorne osobe:**  
*Persons responsible:*

**Darko Jukić, načelnik Sektora poslovnih statistika**  
*Darko Jukić, Director of Business Statistics Directorate*

**Lidija Brković, ravnateljica**  
*Lidija Brković, Director General*

**Priredili: Blanka Pađen, Mirjana Mikulić i Srećko Palej**  
*Prepared by: Blanka Pađen, Mirjana Mikulić and Srećko Palej*

**Sezonska i kalendarska prilagodba – priredio: Mladen Krulik**  
*Seasonal and working-day adjustment – prepared by: Mladen Krulik*

**MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.**  
*USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE.*

**Naklada: 20 primjeraka**  
*20 copies printed*

**Podaci iz ovog Priopćenja objavljuju se i na internetu.**  
*First Release data are also published on the Internet.*

**Služba za komunikaciju s korisnicima**  
*User Communication Department*

- Informacije i korisnički zahtjevi  
*Information and user requests*  
Telefon/ Phone:  
+385 (0) 1 4806-138, 4806-154  
Elektronička pošta/ E-mail:  
stat.info@dzs.hr  
Telefaks/ Fax:  
+385 (0) 1 4806-148

- Pretplata publikacija  
*Subscription*  
Telefon/ Phone:  
+385 (0) 1 4806-115  
Elektronička pošta/ E-mail:  
prodaja@dzs.hr  
Telefaks/ Fax:  
+385 (0) 1 4806-148

- Novinarski upiti  
*Press corner*  
Telefon/ Phone:  
+385 (0) 1 4806-121, 4806-168  
Elektronička pošta/ E-mail:  
press@dzs.hr  
Telefaks/ Fax:  
+385 (0) 1 4806-148